

Druckdatum: 17.01.2005

überarbeitet am: 17.01.2005

1 Stoff-/Zubereitungs- und Firmenbezeichnung

- Angaben zum Produkt
  - Handelsname: Carlofon Bremsenreiniger
  - Verwendung des Stoffes /  
der Zubereitung Reinigungsmittel
  - Hersteller/Lieferant:  
Carlofon GmbH  
Herzogstr. 27  
40764 Langenfeld  
Telefon (02173) 9058-0  
Telefax (02173) 9058-44
  - Notfallauskunft:  
+49(0) 30 19242 Beratungsstelle für Vergiftungserscheinungen, D-Berlin
- Importeur:  
Helatec GmbH  
Bischofstr. 11a  
2544 Bettlach  
Tel.: 032 645 03 44  
Fax: 032 645 38 88  
Notfallnummer: 145

2 Zusammensetzung/Angaben zu den Bestandteilen

- Chemische Charakterisierung
  - Beschreibung: Gemisch: bestehend aus nachfolgend angeführten Stoffen.
- Gefährliche Inhaltsstoffe:
- |   |          |
|---|----------|
| 64742-49-0 Aliphatischer Kohlenwasserstoff überwiegend im Bereich C7-C8 | 50-100 % |
| Xn, F, N; R 11-38-51/53-65-67   |          |
| EINECS: 265-151-9   |          |
| 64-17-5 Ethanol   | 25-50 %  |
| F; R 11   |          |
| EINECS: 200-578-6   |          |
- zusätzl. Hinweise:  
Der Wortlaut der angeführten Gefahrenhinweise ist dem Kapitel 16 zu entnehmen.

3 Mögliche Gefahren

- Gefahrenbezeichnung:  
Xn Gesundheitsschädlich  
F Leichtentzündlich  
N Umweltgefährlich
- Besondere Gefahrenhinweise für Mensch und Umwelt:  
Das Produkt ist kennzeichnungspflichtig auf Grund des Berechnungsverfahrens der "Allgemeinen Einstufungsrichtlinie für Zubereitungen der EG" in der letztgültigen Fassung.  
Wirkt narkotisierend.
- R 11 Leichtentzündlich.
- R 38 Reizt die Haut.
- R 51/53 Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.
- R 65 Gesundheitsschädlich: kann beim Verschlucken Lungenschäden verursachen.
- R 67 Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.
- Klassifizierungssystem:  
Die Klassifizierung entspricht den aktuellen EG-Listen, ist jedoch ergänzt durch Angaben aus der Fachliteratur und durch Firmenangaben.

4 Erste-Hilfe-Maßnahmen

- nach Einatmen:  
Bei Bewußtlosigkeit Lagerung und Transport in stabiler Seitenlage.
- nach Hautkontakt:  
Sofort mit Wasser und Seife abwaschen und gut nachspülen. Getränkte  
(Fortsetzung auf Seite 2)

Sicherheitsdatenblatt  
gemäß 91/155/EWG

Druckdatum: 17.01.2005

überarbeitet am: 17.01.2005

---

Handelsname: Carlofon Bremsenreiniger

---

(Fortsetzung von Seite 1)

Kleidung sofort entfernen.

- nach Augenkontakt:  
Augen bei geöffnetem Lidspalt mehrere Minuten unter fließendem Wasser abspülen und Arzt konsultieren.
- nach Verschlucken:  
Bei Verschlucken kein Erbrechen herbeiführen. Sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder dieses Etikett vorzeigen.

---

5 Maßnahmen zur Brandbekämpfung

- Geeignete Löschmittel: CO<sub>2</sub>, Sand, Löschpulver. Kein Wasser verwenden.
- Aus Sicherheitsgründen ungeeignete Löschmittel: Wasser im Vollstrahl.
- Besondere Schutzausrüstung: Atemschutzgerät anlegen.

---

6 Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung:

- Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen:  
Schutzausrüstung tragen. Ungeschützte Personen fernhalten.
- Umweltschutzmaßnahmen:  
Nicht in die Kanalisation oder in Gewässer gelangen lassen.  
Eindringen in Kanalisation, Gruben und Keller verhindern.
- Verfahren zur Reinigung/Aufnahme:  
Mit flüssigkeitsbindendem Material (Sand, Kieselgur, Säurebinder, Universalbinder, Sägemehl) aufnehmen.  
Kontaminiertes Material als Abfall nach Punkt 13 entsorgen.  
Für ausreichende Lüftung sorgen.  
Nicht mit Wasser oder wässrigen Reinigungsmitteln wegspülen.

---

7 Handhabung und Lagerung

- Handhabung:
- Hinweise zum sicheren Umgang:  
Behälter dicht geschlossen halten.  
In gut verschlossenen Gebinden kühl und trocken lagern.  
Für gute Belüftung/Absaugung am Arbeitsplatz sorgen.  
Aerosolbildung vermeiden.
- Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz:  
Zündquellen fernhalten - nicht rauchen.  
Maßnahmen gegen elektrostatische Aufladung treffen.
  
- Lagerung:
- Anforderung an Lagerräume und Behälter:  
An einem kühlen Ort lagern.  
Bestimmungen gemäß Wasserhaushaltsgesetz beachten.
- Zusammenlagerungshinweise: nicht erforderlich
- Weitere Angaben zu den Lagerbedingungen:  
Behälter dicht geschlossen halten.  
In gut verschlossenen Gebinden kühl und trocken lagern.
- Lagerklasse:
- Klassifizierung nach Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV):  
Leichtentzündlich

---

8 Expositionsbegrenzung und persönliche Schutzausrüstung

- Zusätzliche Hinweise zur Gestaltung technischer Anlagen:  
Keine weiteren Angaben, siehe Punkt 7.

Bestandteile mit arbeitsplatzbezogenen, zu überwachenden Grenzwerten:

(Fortsetzung auf Seite 3)

---

D

Sicherheitsdatenblatt  
gemäß 91/155/EWG

Druckdatum: 17.01.2005

überarbeitet am: 17.01.2005

Handelsname: Carlofon Bremsenreiniger

(Fortsetzung von Seite 2)

64742-49-0 Aliphatischer Kohlenwasserstoff überwiegend im Bereich C7-C8  
TRGS 900 GRUPPE 1: 1000 mg/m<sup>3</sup>, 200 ml/m<sup>3</sup>

64-17-5 Ethanol

MAK: 1900 mg/m<sup>3</sup>, 1000 ml/m<sup>3</sup>

Y; DFG

· Zusätzliche Hinweise:

Als Grundlage dienten die bei der Erstellung gültigen Listen.

· Persönliche Schutzausrüstung:

· Allgemeine Schutz- und Hygienemaßnahmen:

Von Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln fernhalten.

Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.

Vor den Pausen und bei Arbeitsende Hände waschen.

Berührung mit der Haut vermeiden.

Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden.

BG-Regeln beachten.

· Atemschutz:

Bei kurzzeitiger oder geringer Belastung geeignetes Atemfiltergerät;  
bei intensiver bzw. längerer Exposition geeignetes umluftunabhängiges  
Atemschutzgerät verwenden. MAK-Werte sind zu einzuhalten.

· Handschutz: Handschuhe / lösemittelbeständig.

· Handschuhmaterial Nitrilkautschuk

· Durchdringungszeit des Handschuhmaterials

Die genaue Durchbruchzeit ist beim Schutzhandschuhhersteller zu erfahren und einzuhalten.

· Augenschutz: Dichtschießende Schutzbrille.

9 Physikalische und chemische Eigenschaften

· Allgemeine Angaben

· Form: flüssig

· Farbe: farblos

· Geruch: charakteristisch

·

Wert/Bereich Einheit Methode

· Zustandsänderung

· Schmelzpunkt/Schmelzbereich: Nicht bestimmt

· Siedepunkt/Siedebereich: 78-110 ° C

· Flammpunkt: -12 ° C

· Zündtemperatur: 260 ° C

· Selbstentzündlichkeit:

Das Produkt ist nicht selbstentzündlich.

· Explosionsgefahr:

Das Produkt ist nicht explosionsgefährlich, jedoch ist die Bildung explosionsgefährlicher Dampf-/Luftgemische möglich.

· Explosionsgrenzen:

· untere: 1,0 Vol %

· obere: 15,0 Vol %

· Dampfdruck: bei 20 ° C

85 hPa

(Fortsetzung auf Seite 4)

Sicherheitsdatenblatt  
gemäß 91/155/EWG

Druckdatum: 17.01.2005

überarbeitet am: 17.01.2005

---

Handelsname: Carlofon Bremsenreiniger

---

(Fortsetzung von Seite 3)

- Dichte: bei 20 ° C 0,76 g/cm<sup>3</sup>
  - Löslichkeit in / Mischbarkeit mit  
· Wasser: nicht bzw. wenig mischbar
  - pH-Wert: nicht anwendbar
  - Lösemittelgehalt:
    - Organische Lösemittel: 100,0 %
    - Wasser: 0,0 %
  - Festkörpergehalt: 0,0 %
- 

## 10 Stabilität und Reaktivität

- Zu vermeidende Bedingungen:  
Keine Zersetzung bei bestimmungsgemäßer Verwendung.
  - Gefährliche Reaktionen Keine gefährlichen Reaktionen bekannt.
  - Gefährliche Zersetzungsprodukte: keine
- 

## 11 Angaben zur Toxikologie

- Akute Toxizität:  
Einstufungsrelevante LD/LC50-Werte:  
64742-49-0 Aliphatischer Kohlenwasserstoff überwiegend im Bereich C7-C8  
Oral: LD50: > 2000 mg/kg (rat)  
Dermal: LD50: > 2000 mg/kg (rab)  
Inhalativ: LC50/4 h: > 5 mg/l (rat)
  - Primäre Reizwirkung:
    - an der Haut: Reizt die Haut und die Schleimhäute.
    - am Auge: Hohe Konzentrationen führen zu Reizungen der Augen.
  - Sensibilisierung: Keine sensibilisierende Wirkung bekannt
  - Zusätzliche toxikologische Hinweise:  
Das Produkt weist aufgrund des Berechnungsverfahrens der Allgemeinen Einstufungsrichtlinie der EG für Zubereitungen in der letztgültigen Fassung folgende Gefahren auf:  
Reizend  
Gesundheitsschädlich
- 

## 12 Angaben zur Ökologie

- Allgemeine Hinweise:  
Wassergefährdungsklasse 1 (Selbsteinstufung): schwach wassergefährdend  
Nicht unverdünnt bzw. in größeren Mengen in das Grundwasser, in Gewässer oder in die Kanalisation gelangen lassen.  
In Gewässern auch giftig für Fische und Plankton.
- 

## 13 Hinweise zur Entsorgung

- Produkt:
  - Empfehlung:  
Darf nicht zusammen mit Hausmüll entsorgt werden. Nicht in die Kanalisation gelangen lassen.
  - Ungereinigte Verpackungen:
  - Empfehlung: Entsorgung gemäß den behördlichen Vorschriften.
-

Druckdatum: 17.01.2005

überarbeitet am: 17.01.2005

---

Handelsname: Carlofon Bremsenreiniger

---

#### 14 Transportvorschriften

- Landtransport ADR/RID und GGVS/GGVE (grenzüberschreitend/Inland):
  - ADR/RID-GGVS/E Klasse: 3 Entzündbare flüssige Stoffe
  - Kemler-Zahl: 33
  - UN-Nummer: 1993
  - Verpackungsgruppe: II
  - Gefahrzettel 3
  - Bezeichnung des Gutes: 1993 ENTZÜNDBARER FLÜSSIGER STOFF, N.A.G.,  
Sondervorschrift 640D (SOLVENT NAPHTHA,  
ETHANOL)
- 

#### 15 Vorschriften

- Kennzeichnung nach EWG-Richtlinien:  
Das Produkt ist nach EG-Richtlinien/GefStoffV eingestuft und gekennzeichnet.
- Kennbuchstabe und Gefahrenbezeichnung des Produktes:  
Xn Gesundheitsschädlich  
F Leichtentzündlich  
N Umweltgefährlich
- Gefahrbestimmende Komponenten zur Etikettierung: Spezial-Benzin
- R-Sätze:
  - 11 Leichtentzündlich
  - 38 Reizt die Haut
  - 51/53 Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig  
schädliche Wirkungen haben
  - 65 Gesundheitsschädlich: kann beim Verschlucken Lungenschäden  
verursachen.
  - 67 Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen
- S-Sätze:
  - 2 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen
  - 7/9 Behälter dicht geschlossen an einem gut gelüfteten Ort aufbewah-  
ren
  - 13 Von Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln fernhalten
  - 16 Von Zündquellen fernhalten - Nicht rauchen
  - 23 Gas/Rauch/Dampf/Aerosol nicht einatmen
  - 24/25 Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden
  - 26 Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen  
und Arzt konsultieren
  - 29/56 Nicht in die Kanalisation gelangen lassen; diesen Stoff und  
seinen Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen.
  - 33 Maßnahmen gegen elektrostatische Aufladungen treffen
  - 36/37 Bei der Arbeit geeignete Schutzhandschuhe und Schutzkleidung tra-  
gen
  - 43 Zum Löschen Sand, Kohlendioxid oder Pulverlöschmittel, kein Was-  
ser verwenden
  - 51 Nur in gut gelüfteten Bereichen verwenden
  - 62 Beim Verschlucken kein Erbrechen herbeiführen. Sofort ärztlichen  
Rat einholen und Verpackung oder dieses Etikett vorzeigen
- Nationale Vorschriften:

(Fortsetzung auf Seite 6)

Sicherheitsdatenblatt  
gemäß 91/155/EWG

Druckdatum: 17.01.2005

überarbeitet am: 17.01.2005

---

Handelsname: Carlofon Bremsenreiniger

---

(Fortsetzung von Seite 5)

- Klassifizierung nach Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV):  
Leichtentzündlich
  - Technische Anleitung Luft:  
Klasse Anteil in %  
NK 100,0
  - Wassergefährdungsklasse:  
WGK 1 (Selbsteinstufung): schwach wassergefährdend.
  - Sonstige Vorschriften, Beschränkungen und Verbotsverordnungen  
BGR 190 (Regeln für den Einsatz von Atemschutzgeräten)  
BGR 192 (Regeln für den Einsatz von Augen- und Gesichtsschutz)  
BGR 195 (Regeln für den Einsatz von Schutzhandschuhen)
- 

## 16 Sonstige Angaben:

Die Angaben stützen sich auf den heutigen Stand unserer Kenntnisse, sie stellen jedoch keine Zusicherung von Produkteigenschaften dar und begründen kein vertragliches Rechtsverhältnis. Sie beziehen sich nur auf das bezeichnete Produkt und können nicht mehr zutreffen, wenn das Produkt zusammen mit anderen Materialien oder in einem Verarbeitungsprozess verwendet wird. Der Verwender muß sich selbst davon überzeugen, daß alle Aussagen für seinen jeweiligen Gebrauch geeignet und vollständig sind.

Geänderte Kapitel sind mit einem \* versehen. Alle älteren Versionen verlieren ihre Gültigkeit.

- Relevante R-Sätze
    - 11 Leichtentzündlich.
    - 38 Reizt die Haut.
    - 51/53 Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.
    - 65 Gesundheitsschädlich: kann beim Verschlucken Lungenschäden verursachen.
    - 67 Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.
-